

# Úradný vestník

## Európskej únie

ISSN 1977-1037

# C 92



Slovenské vydanie

### Informácie a oznámenia

Zväzok 56

28. marca 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

#### I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

##### STANOVISKÁ

##### **Európska komisia**

2013/C 92/01

Stanovisko Komisie z 27. marca 2013 k plánu zneškodňovania rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania z prevádzky blokov 1 a 2 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku ..... 1

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### **Európska komisia**

2013/C 92/02

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun) <sup>(1)</sup> ..... 3

2013/C 92/03

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6859 – Mitsubishi Corporation/Isuzu Motors/Isuzu Motors India Private Limited) <sup>(1)</sup> ..... 3

# SK

Cena:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

| <u>Číslo oznamu</u> | Obsah (pokračovanie)                                                                                                                               | Strana |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2013/C 92/04        | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6875 – Tennet Offshore/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 8) <sup>(1)</sup> ..... | 4      |
| 2013/C 92/05        | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6812 – SFPI/Dexia) <sup>(1)</sup> .....                                               | 4      |

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### **Európska komisia**

|              |                         |   |
|--------------|-------------------------|---|
| 2013/C 92/06 | Výmenný kurz eura ..... | 5 |
|--------------|-------------------------|---|

##### INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2013/C 92/07 | Likvidačné konanie – Rozhodnutie o začatí likvidačného konania týkajúceho sa spoločnosti EVIMA GROUP AAE (Uverejnenie podľa článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizácii a likvidácii poisťovní) .....                                                   | 6 |
| 2013/C 92/08 | Likvidačné konanie – Rozhodnutie o vydaní príkazu na likvidáciu právnickej osoby vo veci spoločnosti Lemma Europe Insurance Company Limited (Uverejnenie vykonané v súlade s článkom 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizácii a likvidácii poisťovní) ..... | 7 |

##### **Korigendá**

|              |                                                                                                                                                                           |   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2013/C 92/09 | Korigendum k výzve na predkladanie žiadostí o zaradenie do výberu odborníkov, ktorí budú členmi expertnej skupiny Komisie pre biovýrobky (Ú. v. EÚ C 41, 13.2.2013) ..... | 8 |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

**Poznámka pre čitateľa** (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

## STANOVISKÁ

## EURÓPSKA KOMISIA

## STANOVISKO KOMISIE

z 27. marca 2013

**k plánu zneškodňovania rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania z prevádzky blokov 1 a 2 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku**

(Iba bulharské znenie je autentické)

(2013/C 92/01)

Posúdenie uvedené ďalej sa vykonáva podľa ustanovení Zmluvy o Euratome bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie posúdenia, ktoré sa majú vykonať podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a povinnosti vyplývajúce z nej a zo sekundárnych právnych predpisov <sup>(1)</sup>.

Európska komisia dostala 16. februára 2012 od bulharskej vlády v súlade s článkom 37 Zmluvy o Euratome všeobecné údaje týkajúce sa plánu zneškodňovania rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania z prevádzky blokov 1 a 2 jadrovej elektrárne Kozloduj.

Na základe týchto údajov a dodatočných informácií, ktoré si Komisia vyžiadala 23. februára 2012 a 12. októbra 2012 a ktoré bulharské orgány poskytli 26. septembra 2012 a 13. decembra 2012, a po porade so skupinou odborníkov prijala Komisia toto stanovisko:

1. Vzdialenosť lokality od hranice s najbližším členským štátom, v tomto prípade s Rumunskom, je 4 km.
2. Za bežných podmienok súvisiacich s vyradovaním elektrárne z prevádzky je nepravdepodobné, že by pri vypúšťaní kvapalných a plyných rádioaktívnych látok došlo k expozícii obyvateľstva v inom členskom štáte, ktorá by bola zo zdravotného hľadiska významná.
3. Pevný rádioaktívny odpad s nízkou a strednou úrovňou rádioaktivity sa bude skladovať v areáli dovtedy, kým nebude k dispozícii vnútroštátne úložisko.
4. Nerádioaktívny pevný odpad a zvyškové materiály, ktoré neprekračujú uvoľňovacie úrovne, budú oslobodené od regulačnej kontroly a budú sa zneškodňovať ako bežný odpad alebo recyklovať či opätovne používať. Uskutoční sa to v súlade s kritériami ustanovenými v základných bezpečnostných normách (smernica 96/29/Euratom).

<sup>(1)</sup> Napríklad podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie, je potrebné podrobnejšie posúdiť environmentálne aspekty. Komisia by chcela orientačne poukázať na ustanovenia Smernice 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, Smernice 2001/42/ES o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie, ako aj na Smernicu 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín a Smernicu 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva.

5. V prípade neplánovaného uvoľnenia rádioaktívnych látok, ktoré môže nastať po havárii typu a rozsahu, ktoré sú uvedené vo všeobecných údajoch, by dávky, ktorých účinkom by pravdepodobne bolo vystavené obyvateľstvo v inom členskom štáte, neboli zo zdravotného hľadiska významné.

Komisia teda zastáva názor, že realizácia plánu zneškodňovania rádioaktívneho odpadu v akejkoľvek forme, ktorý pochádza z vyradovania z prevádzky blokov 1 a 2 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku, pri bežnej prevádzke i v prípade havárie typu a rozsahu, ktoré sú uvedené vo všeobecných údajoch, pravdepodobne nespôsobí rádioaktívnu kontamináciu vody, pôdy a vzdušného priestoru iného členského štátu, ktorá by bola významná zo zdravotného hľadiska.

V Bruseli 27. marca 2013

*Za Komisiu*

Günther OETTINGER

*člen Komisie*

---

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun)****(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 92/02)

Dňa 18. marca 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6877. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec COMP/M.6859 – Mitsubishi Corporation/Isuzu Motors/Isuzu Motors India Private Limited)****(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 92/03)

Dňa 20. marca 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6859. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**  
**(Vec COMP/M.6875 – Tennet Offshore/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 8)**

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 92/04)

Dňa 19. marca 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6875. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**

**(Vec COMP/M.6812 – SFPI/Dexia)**

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 92/05)

Dňa 21. februára 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
  - v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6812. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.
-

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

27. marca 2013

(2013/C 92/06)

1 euro =

| Mena                  | Výmenný kurz | Mena                    | Výmenný kurz |
|-----------------------|--------------|-------------------------|--------------|
| USD Americký dolár    | 1,2768       | AUD Austrálsky dolár    | 1,2234       |
| JPY Japonský jen      | 120,30       | CAD Kanadský dolár      | 1,2984       |
| DKK Dánska koruna     | 7,4528       | HKD Hongkongský dolár   | 9,9114       |
| GBP Britská libra     | 0,84515      | NZD Novozélandský dolár | 1,5274       |
| SEK Švédská koruna    | 8,3020       | SGD Singapurský dolár   | 1,5888       |
| CHF Švajčiarsky frank | 1,2174       | KRW Juhokórejský won    | 1 420,67     |
| ISK Islandská koruna  |              | ZAR Juhoafrický rand    | 11,8725      |
| NOK Nórska koruna     | 7,4720       | CNY Čínsky juan         | 7,9340       |
| BGN Bulharský lev     | 1,9558       | HRK Chorvátska kuna     | 7,5950       |
| CZK Česká koruna      | 25,800       | IDR Indonézska rupia    | 12 428,01    |
| HUF Maďarský forint   | 304,12       | MYR Malajzijský ringgit | 3,9551       |
| LTL Litovský litas    | 3,4528       | PHP Filipínske peso     | 52,233       |
| LVL Lotyšský lats     | 0,7014       | RUB Ruský rubel'        | 39,5730      |
| PLN Poľský zlotý      | 4,1818       | THB Thajský baht        | 37,410       |
| RON Rumunský lei      | 4,4135       | BRL Brazílsky real      | 2,5838       |
| TRY Turecká líra      | 2,3271       | MXN Mexické peso        | 15,8335      |
|                       |              | INR Indická rupia       | 69,5410      |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

**Likvidačné konanie****Rozhodnutie o začatí likvidačného konania týkajúceho sa spoločnosti EVIMA GROUP AAE**

(Uverejnenie podľa článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizácii a likvidácii poisťovní)

(2013/C 92/07)

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poisťovňa                                        | EVIMA GROUP AAE<br>sídlo: Stadiou 5<br>105 62 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                  |
| Dátum, nadobudnutie účinnosti a druh rozhodnutia | Rozhodnutie Výboru pre úvery a poistenie Gréckej národnej banky č. 63/1 z 8. februára 2013 o trvalom odobratí prevádzkovej licencie spoločnosti a o jej likvidácii.<br>Nadobudnutie účinnosti: 8. februára 2013 |
| Príslušný orgán                                  | Grécka národná banka, Oddelenie dohľadu nad súkromným poisťovníctvom<br>Adresa:<br>Eleftheriou Venizelou 21<br>102 50 Athens<br>GREECE                                                                          |
| Orgán dohľadu                                    | Grécka národná banka, Oddelenie dohľadu nad súkromným poisťovníctvom<br>Adresa:<br>Eleftheriou Venizelou 21<br>102 50 Athens<br>GREECE                                                                          |
| Vymenovaný likvidátor                            | Ioannis Germanos<br>(Úradník pre dohľad nad likvidáciou)<br>Adresa:<br>Omirou 58<br>106 72 Athens<br>GREECE                                                                                                     |
| Rozhodné právo                                   | Grécke právo: článok 3 ods. 3, články 7 až 9 a články 17a až 17c vyhlášky č. 400/1970.                                                                                                                          |



**Likvidačné konanie****Rozhodnutie o vydaní príkazu na likvidáciu právnickej osoby vo veci spoločnosti Lemma Europe Insurance Company Limited**

(Uverejnenie vykonané v súlade s článkom 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES o reorganizácii a likvidácii poisťovní<sup>(1)</sup>)

(2013/C 92/08)

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poisťovňa                                        | Lemma Europe Insurance Company Limited<br>The Tower Office<br>Marina Bay<br>GIBRALTÁR                                                                                                                                                                                                    |
| Dátum, nadobudnutie účinnosti a druh rozhodnutia | 24. januára 2013<br>Nadobudnutie účinnosti: 24. januára 2013<br>Príkaz na likvidáciu právnickej osoby spolu s menovaním likvidátora, povolenie na odmietnutie zodpovednosti z poisťovacích a zaistovacích zmlúv a usmernenia týkajúce sa oceňovania a spracúvania následných pohľadávok. |
| Príslušné orgány                                 | Supreme Court of Gibraltar<br>Chancery Jurisdiction<br>277 Main Street<br>GIBRALTÁR                                                                                                                                                                                                      |
| Dozorný orgán                                    | Financial Services Commission<br>Suite 3, Ground Floor<br>Atlantic Suites<br>Europort Avenue<br>PO Box 940<br>GIBRALTÁR                                                                                                                                                                  |
| Vymenovaný likvidátor                            | Frederick White<br>Grant Thornton (Gibraltar) Limited<br>6A Queensway<br>PO Box 64<br>GIBRALTÁR<br><br>Tel. +350 20045502<br>Fax +350 20051071<br>e-mail: lemma@gi.gt.com                                                                                                                |
| Rozhodné právo                                   | Gibraltár<br>Zákon o podnikoch z roku 1930<br>Zákon o poisťovateľoch (reštrukturalizácia a likvidácia) z roku 2004                                                                                                                                                                       |

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 35.

**KORIGENDÁ****Korigendum k výzve na predkladanie žiadostí o zaradenie do výberu odborníkov, ktorí budú členmi expertnej skupiny Komisie pre biovýrobky**

(Úradný vestník Európskej únie C 41 z 13. februára 2013)

(2013/C 92/09)

Na strane 6 v bode 4:

*namiesto:* „Členovia budú vymenovaní najneskôr **15. mája 2013**.“

*má byť:* „Členovia budú vymenovaní najneskôr **12. júna 2013**.“

Na strane 6 v bode 5:

*namiesto:* „Motivačný list spolu s formulárom žiadosti (príloha) podpísaným oprávneným zástupcom uchádzajúcej sa právnickej osoby je potrebné zaslať na emailovú adresu: ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu do šiestich týždňov po uverejnení výzvy, čo bude dokázané potvrdením doručenia.“

*má byť:* „Motivačný list spolu s formulárom žiadosti (príloha) podpísaným oprávneným zástupcom uchádzajúcej sa právnickej osoby je potrebné zaslať na e-mailovú adresu: ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu do desiatich týždňov po uverejnení výzvy (t. j. nový termín na predkladanie žiadostí je 24. apríl 2013), čo sa dokáže potvrdením doručenia.“

---

## OZNAM

Dňa 28. marca 2013 bude v *Úradnom vestníku Európskej únie* C 92 A uverejnený Spoločný katalóg odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov – 3. dodatok k 31. úplnému vydaniu.

Predplatitelia úradného vestníka môžu získať bezplatne rovnaký počet výťažkov a jazykových znení tohto úradného vestníka ako predplatených. Musia však vrátiť správne vyplnenú priloženú objednávku s uvedením predplatiteľského evidenčného čísla (kód uvedený na ľavej strane štítka, začínajúci sa písmenom O/...). Tento úradný vestník bude bezplatne k dispozícii rok odo dňa jeho uverejnenia.

Ostatní záujemcovia si ho môžu objednať za poplatok v niektorom z našich predajných miest (pozri [http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)).

Tento úradný vestník – ako aj ostatné úradné vestníky (série L, C, CA, CE) – si možno pozrieť bezplatne na internetovej adrese: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## OBJEDNÁVKA

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
Predplatiteľské oddelenie  
2, rue Mercier  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO  
Fax +352 2929-42759

Moje evidenčné číslo je: O/... .

Pošlite mi, prosím, ... výťažok/vôľné výťažky/vôľných výťažkov **Úradného vestníka Európskej únie C 92 A/2013**, na ktorý/ktoré mám oprávnenie na základe predplatného.

Meno: .....

Adresa: .....

.....

Dátum: ..... Podpis: .....

## Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

|                                                                                                              |                                              |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------|
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie                                                          | 22 úradných jazykov EÚ                       | 1 300 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD                                                  | 22 úradných jazykov EÚ                       | 1 420 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie                                                              | 22 úradných jazykov EÚ                       | 910 EUR ročne   |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD                                                        | 22 úradných jazykov EÚ                       | 100 EUR ročne   |
| Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň | viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ          | 200 EUR ročne   |
| Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy                                                                        | jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy | 50 EUR ročne    |

*Úradný vestník Európskej únie*, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK